

19/08

Dodatok č.1

DODATOK Č.1 K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ TELEKOMUNIKAČNÝCH SLUŽIEB A VYUŽITÍ DÁTOVEJ SIETE SWAN

5675/08-10/18

uzavretá v zmysle § 43 zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách
a v zmysle § 269, ods. 2 Obch. zákonníka

Zmluvné strany

Účastník: **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**

Adresa / Sídlo: Špitálska 4, 816 43 Bratislava
Zastúpený: Ing. Viera Tomanová, PhD., ministerka
Bank.spojenie: Štátna pokladnica, číslo účtu: 7000106819/8180
IČO: 00 681 156

Prevádzkovateľ: **SWAN, a.s.**

Sídlo: Borská 6, 841 04 Bratislava
Zastúpený: Ing. Juraj Ondriš, predseda predstavenstva
Ing. Miroslav Strečanský, člen predstavenstva
Bank.spojenie: Tatrabanka a.s., číslo účtu : [REDACTED]
IČO: 35 680 202
DIČ: 2020324317
IČ DPH: SK 2020324317
Výpis z obchodného registra OR Okresný súd Bratislava I – odd. Sa, vložka č.2958/B

Zmluvné strany za účelom zmeny a upresnenie zmluvných podmienok v Zmluve o poskytovaní telekomunikačných služieb a využití dátovej siete SWAN zo dňa 03.01.2007 (ďalej len "Zmluva") uzatvárajú medzi sebou tento Dodatok č. 1 (ďalej len "Dodatok ") k Zmluve:

Čl. 1 Predmet Dodatku č. 1

1. Na základe Dodatku sa znenie Zmluvy mení a dopĺňa nasledovne:

A. Doterajšie znenie článku 1 „Predmet zmluvy“ sa mení a dopĺňa nasledovne: písmená b); c); d) sa v plnom rozsahu rušia a nahrádzajú sa nasledovným znením

b) Predmetom tejto zmluvy je záväzok prevádzkovateľa poskytovať účastníkov:

- b.1. služby spočívajúce v dodávkach nových sietí LAN alebo rekonštrukcii už existujúcich LAN - štruktúrovaných kabeľných systémov vrátane aktívnych prvkov (ďalej len „siete LAN“) na pracoviskách účastníka, ich pripojení do siete MPLS VPN účastníka, testovaní, následnom prevádzkovaní a vykonávaní technického servisu (ďalej len „služba LAN“)
- b.2. službu IP TELEFONIA (ďalej len „služba IPT“) spočívajúcu v hlasovej službe, vrátane hlasovej VPN (ďalej len „hlasová služba“) prostredníctvom Voice over IP (ďalej len VoIP). Súčasťou služby IPT bude pridelenie číselníka s novými telefónnymi číslami ako aj dodávka 8000 ks (slovom osemtisíc) telefónnych prístrojov na základe osobitnej písomnej hromadnej objednávky, ktorej odovzdanie a prevzatie bude potvrdené osobitným hromadným odovzdávacím protokolom. Spoplatňovanie odchádzajúcich hovorov zo siete IPT bude uplatňované v súlade s Cenníkom hovorného uvedeným v Zmluve o využívaní hlasových služieb poskytovaných prostredníctvom spoločnosti SWAN zo dňa 21.10.2004. Zoznam prípojných bodov IPT služby tvorí prílohu č. 3 tohto Dodatku
- b.3. správu a údržbu už existujúcej siete LAN vrátane dodávky 580 ks (slovom päťstoosemdesiat) aktívnych sieťových prvkov. Zoznam lokalít pre správu a údržbu existujúcich LAN sietí tvorí rovnako prílohu č. 3 tohto Dodatku. (služby podľa písmena a) a písmena b) ďalej spolu aj ako „služby“).

Služby sú poskytované v zmysle Všeobecných podmienok na poskytovanie elektronických komunikačných služieb spoločnosti SWAN, a.s. (ďalej len „Všeobecné podmienky“).

- c) Zriadenie služby VPN a IPT služby (ďalej len „prípojný bod“) je realizované na základe riadne vyplnených a podpísaných jednotlivých objednávok účastníka odovzdaných prevádzkovateľovi (vzory objednávok pre službu VPN a IPT tvoria prílohu č. 1 tohto Dodatku). Prípojný bod sa považuje za zriadený a funkčný po protokolárnom prevzatí pripojenia. Vzory odovzdávacích protokolov sú uvedené v prílohe č. 2 tohto Dodatku.
- d) Postup objednávania služby LAN je osobitne upravený v prílohe č. 4 tohto Dodatku. Súčasťou prílohy č. 4 sú aj vzory príslušných formulárov.
- e) Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto Zmluvy sa každá služba, ktorú má prevádzkovateľ poskytovať účastníkovi, považuje za prevzatú účastníkom aj v tom prípade, ak ju účastník napriek pripravenosti prevádzkovateľa a jeho výzve na prevzatie neprevzme z dôvodov na jeho strane, a to ani v dodatočnej desaťdňovej lehote poskytnutej mu prevádzkovateľom.

- f) Služby poskytované na základe tejto Zmluvy sú poskytované nepretržite (24 x 7h).
- g) Zmluvné strany sa dohodli že prevádzkovateľ je oprávnený začať poskytovať služby na jednotlivých prípojných bodoch, alebo na časti z nich aj pred lehotami uvedenými v článku 2 Zmluvy (ďalej len „čiasťkové plnenie predmetu zmluvy“), čo znamená, že účastníkovi vznikne povinnosť po zriadení jednotlivého prípojného bodu platiť prevádzkovateľovi zodpovedajúce úhrady vyplývajúce z ustanovení tejto zmluvy a jej príloh. Prevzatie každej jednotlivéj objednávky podľa písmena c) tohto článku sa zmluvnými stranami považuje za uzavretie osobitnej dohody o čiasťkovom plnení predmetu tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že pre trvanie a zánik záväzkových vzťahov vyplývajúcich z jednotlivých dohôd o čiasťkovom plnení platia ustanovenia článku 4 tejto zmluvy s tým, že doba stanovená v článku 4 písmeno a) bude v jednotlivých prípadoch vždy plynúť odo dňa, keď došlo k zriadeniu prípojného bodu v zmysle písma b) tohto článku Zmluvy.
- B. Doterajšie znenie článku 2 „Dodacie lehoty termíny“ sa mení a dopĺňa nasledovným znením:
- a) Služba VPN ako celok sa bude považovať za sprevádzkovanú dňom zriadenia posledného prípojného bodu objednaného objednávkami podľa čl. 3 písm. b) tejto zmluvy.
- b) Dodacie lehoty služby LAN sú upravené v prílohe č. 4 tohto Dodatku.
- c) Dodacie lehoty služby IPT sú upravené nasledovne:
1. Hlasovú službu sa prevádzkovateľ zaväzuje sprevádzkovať do 31.12.2007. Účastník sa zaväzuje odovzdať prevádzkovateľovi písomnú hromadnú objednávku služby IPT v termíne do 30.09.2007.
 2. Už existujúce siete LAN sa prevádzkovateľ zaväzuje od účastníka prevziať do správy postupne a to 197 (slovom jednotodieväťdesiatšesť) aktívnych prvkov siete LAN do 30.09.2007 a 383 (slovom tristoosemdesiattri) aktívnych prvkov siete LAN do 31.12.2007.
- d) Zmluvné strany sa dohodli, že dňom určeným v druhej vete písmena a) tohto článku zmluvy zanikajú ustanovenia o dobe trvania a zániku záväzkových vzťahov vyplývajúcich z jednotlivých dohôd o čiasťkovom plnení dojednané v článku 1, písmene g) s tým, že týmto dňom medzi zmluvnými stranami platia a budú sa uplatňovať iba ustanovenia článku 4 vzťahujúce sa na celý predmet tejto zmluvy.
- C. Doterajšie znenie článku 3 „Povinnosti zmluvných strán“ sa mení a dopĺňa nasledovným znením:
- a) V každom prípojnóm bode účastník určí povereného pracovníka, ktorý bude kontaktnou osobou pre prevádzkovateľa. Kontaktná osoba zabezpečí a umožní plnenie predmetu zmluvy prevádzkovateľovi (zabezpečenie vstupu do objektu prípojného bodu, prístup prevádzkovateľa k prevádzkovanému technológii a podobne).
- b) Účastník je povinný do 4 mesiacov po podpísaní Zmluvy prevádzkovateľovi odovzdať kompletne vyplnené objednávky (podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 1 tohto Dodatku) V prípade nesplnenia tejto povinnosti sa prípojný bod považuje za zriadený.
- c) Účastník sa zaväzuje po dobu 48 mesiacov neznižovať technické parametre služieb pre jednotlivé prípojný body. Preloženie, zrušenie prípojných bodov a zvyšovanie technických parametrov je dovolené na základe objednávky účastníka potvrdené prevádzkovateľom.
- d) Účastník je povinný prevziať predmet plnenia v zmysle článku 1 Zmluvy prostredníctvom odovzdávacieho protokolu.
- e) Účastník súhlasí s umiestnením rádiovkej technológie na streche objektu prípojného bodu v prípade, že je majiteľ objektu. V opačnom prípade zabezpečí tento súhlas od majiteľa objektu. Účastník berie na vedomie, že takýto súhlas je nevyhnutný pre riadne a včasné poskytnutie zmluvného plnenia.
- f) Účastník sa zaväzuje oznámiť všetky ďalšie údaje a skutočnosti v rámci svojich vedomostí a svojej moci, ktoré sú potrebné na úspešné plnenie zmluvných skutočností, tak aby mohol byť naplnený predmet zmluvy v dohodnutom termíne.
- g) Všetky technologické zariadenia poskytnuté účastníkovi v rámci služieb zostávajú vo vlastníctve prevádzkovateľa. Účastník sa zaväzuje, že bez písomného súhlasu prevádzkovateľa nebude zariadenie poskytnuté v rámci Služby účastníkom ani treťou stranou premiestňované, deinstalované a inak s ním manipulované. Účastník je povinný zabezpečiť používanie zariadenia výlučne v súlade so „Všeobecnými podmienkami“.
- h) Technologické zariadenie, poskytnuté v rámci predmetu Zmluvy, musí byť trvale zapnuté. Zabezpečenie nepretržitého elektrického napájania je vecou účastníka a nie je dovolené so zariadením akýmkoľvek spôsobom manipulovať, zasahovať a meniť nastavené hodnoty bez predchádzajúceho súhlasu prevádzkovateľa.
- i) Účastník zodpovedá za ochranu zariadení prevádzkovateľa a za prípadné škody spôsobené manipuláciou so zariadením účastníkom alebo treťou stranou.
- j) Účastník sa zaväzuje spolupracovať s prevádzkovateľom pri plnení predmetu zmluvy, vrátane zabezpečenia prístupu pracovníkov prevádzkovateľa alebo jeho subdodávateľov k prípojnému bodu. V prípade poruchy prípojného bodu, zaistí účastník v mieste dátovej stanice po celý čas trvania poruchy dosiahnuteľnosť zariadenia pracovníkmi prevádzkovateľa bez zbytočných obmedzení, a to až do odvolania prevádzkovateľom.
- k) Prevádzkovateľ sa zaväzuje pri zabezpečovaní predmetu zmluvy hlavne:
- dodržiavať zákon č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení,
 - dodržiavať všetky technické normy a parametre poskytovanej služby,
 - dodržiavať bezpečnosť a držať v tajnosti všetky technické parametre nastavení,
 - nemeniť bezdôvodne technické parametre a uskutočňovať ich v súlade so záujmom účastníka na základe jeho písomnej požiadavky,
 - nevyvíjať činnosti, ktoré by porušovali dobré mravy a zásady obchodného vzťahu,
 - ohlásiť dohodnutou formou zmeny konfigurácie.
- l) Prevádzkovateľ sa zaväzuje vopred oznámiť účastníkovi každú zmenu technických parametrov a po realizácii odovzdať účastníkovi odovzdávací protokol, kde sú vykonané zmeny zaznamenané spolu s dátumom realizácie.
- m) Prevádzkovateľ sa zaväzuje informovať o plánovaných výpadkoch z dôvodu údržby vždy vopred a je povinný uskutočniť tak najmenej 1 pracovný deň vopred a to písomne (faxom, prípadne e-mailom) pracovníkom, ktorých určí účastník.
- D. Do Zmluvy sa vkladá nový článok 4 „Doba trvania zmluvy“ s nasledovným znením:
- a) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 48 mesiacov odo dňa sprevádzkovania služieb podľa čl 1 Zmluvy.
- b) V prípade, že najneskôr do 3 mesiacov pred uplynutím doby podľa písm. a) tohto článku Zmluvy neprejaví žiadna zo

- zmluvných strán v písomnej forme záujem ukončiť platnosť tejto zmluvy uplynutím doby podľa písm. a) tohto článku tejto zmluvy, platnosť tejto zmluvy sa automaticky predlžuje vždy o ďalších dvanásť mesiacov.
- c) Zmluvu nie je možné pred uplynutím jej doby platnosti vypovedať ktoroukoľvek zmluvnou stranou. Zmluvné strany sa v zmysle § 355 Obchodného zákonníka dohodli, že pred uplynutím doby platnosti môže ktorákoľvek strana zrušiť túto Zmluvu, a to zaplacením odstúpeného vypočítaného ako súčet mesačnej výšky všetkých poplatkov za poskytované služby vynásobená počtom mesiacov, ktoré zostávajú do konca doby určenej podľa písm. a) tohto článku; pričom nárok na náhradu škody prevádzkovateľovi tým nie je dotknutý. Zmluvné strany môžu ďalej predčasne ukončiť platnosť tejto Zmluvy aj odstúpením od Zmluvy, a to z dôvodov uvedených vo Všeobecných podmienkach spoločnosti SWAN, a.s. na poskytovanie telekomunikačnej služby.

E. Doterajšie znenie článku 5 „Cena a platobné podmienky“ sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa novým nasledovným znením:

- a) Ceny za predmet zmluvy sú stanovené dohodou v zmysle zákona o cenách.
b) Poplatky sú stanovené nasledovne:

Služba VPN

Zriaďovací poplatok za službu VPN je vo výške **0,- Sk** (bez DPH)

Mesačné poplatky za službu VPN podľa čl. 1 písmena a) Zmluvy sa znižujú o 5% a to nasledovne:

typ služby	rýchlosť kbit/s	mesačný poplatok v Sk bez DPH	
MPLS Best Effort	2048/384	3 705	(slovom tritisícšesťdesť)
MPLS VPN	64	15 290	(slovom pätnásťtisícšesťdesťdesiat)
MPLS VPN	128	22 857	(slovom dvadsaťdvatisícosemstopäťdesiatšesťdesiat)
MPLS VPN	256	27 540	(slovom dvadsaťsedemtisícšesťdesiatšesťdesiat)
MPLS VPN	512	37 990	(slovom tridsaťsedemtisícdeväťstodeväťdesiat)
MPLS VPN	1024	42 750	(slovom štyridsaťdvatisícšesťdesťdesiat)
MPLS VPN	4096	52 242	(slovom päťdesiatdvatisícšesťdesťdesiat)
MPLS VPN	16384	52 250	(slovom päťdesiatdvatisícšesťdesťdesiat)

Služba IPT

Zriaďovací poplatok za službu IPT je vo výške **0,- Sk** (bez DPH)

Paušálny mesačný poplatok za službu IPT zahŕňajúcu prenájom 8000 ks telefónnych prístrojov podľa čl. 1 písmena b.2. predstavuje **1 860 182,- Sk** (slovom jedenmiliónosemstošesťdesiatšesťdesťdesiatšesťdesiat) (bez DPH)

Zmluvné strany sa dohodli, že za prenájom každého ďalšieho IP telefónneho prístroja objednaného v zmysle príslušných ustanovení tejto zmluvy nad rámec služby IPT je účastník povinný uhrádzať mesačný poplatok vo výške 233,- Sk (slovom dvostotridsaťtri) bez DPH.

Správa a údržba existujúcich sietí LAN

Zriaďovací poplatok za službu IPT je vo výške **0,- Sk** (bez DPH)

Paušálny mesačný poplatok za správu a údržbu existujúcich sietí LAN vrátane dodávky 580 ks aktívnych sieťových prvkov podľa čl. 1 písmena b.3. predstavuje **1 514 832,- Sk** (slovom jedenmiliónpäťstoštrnásťtisícosemstotridsaťdva) (bez DPH)

Služba LAN

Cenník služby LAN v prípade zriadenia novej LAN alebo rekonštrukcie existujúcej siete LAN podľa čl. 1 písmena b.1. tvorí prílohu č. 5 tohto Dodatku.

- c) Ceny je možné meniť len spôsobom upraveným v čl. 7 písm. c) tejto zmluvy.
d) Pre cenu je stanovená mena – Slovenská koruna.
e) Prevádzkovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za mesačný poplatok za poskytnuté služby VPN a IPT k prvému dňu mesiaca, v ktorom sa služby poskytujú. Služby začínajú byť poskytované po ich protokolárnom prevzatí účastníkom.
f) Zriaďovací poplatok za službu LAN je prevádzkovateľ oprávnený fakturovať v prvý deň mesiaca nasledujúceho po ukončení testovacej prevádzky a tým poskytnutí služby LAN na základe podpisom potvrdeného Záverečného preberacieho protokolu v zmysle prílohy č. 4 tohto Dodatku oprávneným zástupcom zo strany účastníka a prevádzkovateľa.
g) Mesačné poplatky za poskytovanie služby LAN je prevádzkovateľ oprávnený fakturovať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po ukončení testovacej prevádzky a tým poskytnutí služby LAN na základe podpisom potvrdeného Záverečného preberacieho protokolu v zmysle prílohy č. 4 tohto Dodatku oprávneným zástupcom zo strany účastníka a prevádzkovateľa.
h) Mesačný poplatok za technický servis sietí LAN je prevádzkovateľ oprávnený fakturovať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po ukončení testovacej prevádzky a tým poskytnutí služby LAN na základe podpisom potvrdeného Záverečného preberacieho protokolu v zmysle prílohy č. 4 tohto Dodatku oprávneným zástupcom zo strany účastníka a prevádzkovateľa.
i) Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa doručenia účastníkovi.
j) Zmluvné strany sa dohodli, že výška úroku z omeškania za nedodržanie termínu splatnosti faktúry je 0,05 % dĺžnej čiastky denne.
k) V prípade, že vzniknú oprávnené náklady priamo súvisiace so zmenou poskytovateľa elektronických komunikačných služieb, prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytovať služby, ktoré sú predmetom ponuky na základe žiadosti účastníka za 1,- SKK mesačne bez DPH po dobu maximálne 6 mesiacov.

- I) Prevádzkovateľ sa zaväzuje do 30 dní po uplynutí 48 mesačnej viazanosti odpredať jednotlivé zariadenia služby LAN a IPT účastníkovi za 1,- Sk, ak o to účastník písomne požiada.
- F. Doterajšie znenie článku 6 „Servis a garancie - SLA“ sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa novým nasledovným znením:
- a) Pre službu IPT a službu LAN prevádzkovateľ zabezpečuje odstraňovanie prípadných porúch na zariadeniach dodaných a inštalovaných prevádzkovateľom alebo poskytne funkčné náhradné riešenie do 4 hodín (garantovaná doba opravy) od zistenia poruchy dohľadovým strediskom prevádzkovateľa podľa toho, čo nastane skôr. Nahlasovanie porúch vykonáva účastník v pracovných dňoch v čase od 8:00 hod. do 16:00 hod. na servisné stredisko prevádzkovateľa. V prípade nedodržania garantovanej doby opravy účastník právo nárokovat' si penále vo výške 1% z ceny mesačného prenájmu nefunkčného zariadenia, maximálne však do výšky 30% z ceny mesačného prenájmu nefunkčného zariadenia.
 - b) Prevádzkovateľ má právo dočasne prerušiť poskytovanie služieb z dôvodu odstraňovania porúch, pričom vždy zohľadní záujmy účastníka a obmedzí prerušenie prevádzky na najkratší nevyhnutný čas.
 - c) Plánovaná údržba sa oznamuje druhej zmluvnej strane emailom, alebo faxom najneskôr 1 pracovný deň vopred.
 - d) V prípade, že účastník neumožní druhej strane uskutočniť okamžitý servisný zásah na zariadeniach umiestnených v jeho priestoroch, nebude táto doba započítaná do celkovej lehoty opravy.
 - e) Postup pri nahlasovaní porúch ako aj ďalšie parametre SLA pre službu VPN tvoria prílohu č. 6 tohto Dodatku.
- G. Doterajšie znenie článku 7 „Záverečné a spoločné ustanovenia“ sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa novým nasledovným znením:
- a) Vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ak ich táto zmluva výslovne neupravuje, sa riadia Všeobecnými podmienkami, ktoré tvoria prílohu č. 7 tohto Dodatku, príslušnými ustanoveniami zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení, Obchodného zákonníka v platnom znení a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
 - b) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.
 - c) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou písomných objednávok účastníka potvrdených prevádzkovateľom podľa príslušných ustanovení článku 1 Zmluvy.
 - d) Ak táto zmluva neustanovuje inak, všetky nároky vyplývajúce z tejto Zmluvy musia byť voči druhej strane uplatnené písomne, a to doporučeným listom alebo odovzdané osobne. V prípade poštového styku sa za deň uplatnenia nároku považuje deň doručenia doporučeného listu poštovým úradom na adresu uvedenú na tejto zmluve, a v prípade, že v budúcnosti dôjde k zmene adresy zmluvnej strany, tak na adresu zmluvnej strany uvedenú v danom čase v príslušnom obchodnom registri. Účinky doručenia písomných podaní sú na účely tejto zmluvy splnené aj vtedy, ak príjemca príslušného podania si toto nevyzdvihol v odbernej lehote, alebo jeho prevzatie bezdôvodne odmietol; v takomto prípade sa podanie považuje za doručené po uplynutí 5. pracovných dní po jeho podaní na pošte ako doporučenej zásielky.
 - e) Všetky údaje ktoré obsahuje táto zmluva sa považujú za predmet obchodného tajomstva. Zmluvné strany považujú informácie, s ktorými prídu do styku pri plnení predmetu Zmluvy za predmet obchodného tajomstva, zaväzujú sa neposkytovať ich tretím osobám a nezneužívať ich. Poskytnúť tieto údaje resp. informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
 - f) Účastník umožní prevádzkovateľovi používať jeho meno ako referenciu prevádzkovateľa pre zabezpečovanie telekomunikačných potrieb pre účastníka a súhlasí s tým. Prevádzkovateľ súhlasí s použitím jeho mena pri poskytovaní informácie zo strany účastníka ako prevádzkovateľa telekomunikačných služieb a súhlasí s tým.
 - g) Oznámenia, alebo zasielanie dokumentov sa uskutočňuje na adresách:
 - Prevádzkovateľ: SWAN, a.s., Borská 6, 841 04 Bratislava
 - Účastník: MPSVaR SR, Špitálska 4, 816 43 Bratislava
 - h) Zmluvné strany súhlasia s používaním faxu pre urýchlenie písomnej komunikácie s tým, že každá strana je povinná zaistiť riadnu evidenciu a archiváciu na médiu necitlivom na svetlo. Dátum a čas uvedený v týchto dokumentoch sa považuje za rozhodujúci pri určovaní a počítaní lehôt a termínov.
 - Fax prevádzkovateľa: 02/35 000 899
 - Fax účastníka: 02/52 923 408
 - i) Uvedené neplatí pre faktúry, objednávky a preberacie protokoly, ktoré musia byť zasielané v písomnej podobe.
 - j) Zmluvné strany môžu meniť adresy a faxové čísla sú však povinné o príslušných zmenách druhú stranu bezodkladne informovať.
 - k) Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za nedodržanie zmluvných ustanovení, alebo za omeškanie spôsobené pri plnení jej povinností z dôvodu vyššej moci. V prípade, že do plnenia zmluvy zasiahne vyššia moc, predlžujú sa termíny plnenia jednotlivých bodov zmluvy o tú dobu, po ktorú táto vyššia moc trvala.
 - l) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania každou zo zmluvných strán. Každá zo zmluvných strán zmluve rozumie a podpisuje na základe slobodnej vôle bez nátlakov. Súhlas s celým textom zmluvy potvrdzujú zmluvné strany podpisom svojich oprávnených zástupcov.
- H. Všetky doterajšie prílohy k Zmluve sa v plnom rozsahu rušia a nahrádzajú sa novými nasledovnými prílohami, ktorých znenie tvorí prílohu tohto Dodatku :
- 1. Príloha č. 1: Vzory objednávok služby VPN a IPT
 - 2. Príloha č. 2: Vzor odovzdávacieho protokolu
 - 3. Príloha č. 3: Zoznam prípojných bodov pre služby IPT a správu a údržbu existujúcich sietí LAN
 - 4. Príloha č. 4: Postup objednávanía služby LAN a vzory formulárov
 - 5. Príloha č. 5: Cenník služby LAN
 - 6. Príloha č. 6: Postup pri nahlasovaní porúch a SLA
 - 7. Príloha č. 7: Všeobecné podmienky

ČL. 2 Záverečné ustanovenia Dodatku č. 1

1. Dodatok č. 1 mení a dopĺňa Zmluvu v rozsahu stanovenom v článku 1 tohto Dodatku. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Každá zo zmluvných strán obsahu dodatku rozumie a podpisuje na základe slobodnej vôle bez nátlakov. Súhlas s celým textom Dodatku potvrdzujú zmluvné strany podpisom svojich oprávnených zástupcov.

9.7.2007

V Bratislave

Ing. Juraj Ondriš
predseda predstavenstva
SWAN, a.s.

Ing. Miroslav Strečanský
člen predstavenstva
SWAN, a.s.

13 JUL 2007

V Bratislave

Ing. Viera Tomanová, PhD
ministerka
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky



SWAN**OBJEDNÁVKA DÁTOVÝCH SLUŽIEB**
☐ zriadenie ☐ zrušenie ☐ preloženie ☐ zmena

Evidenčné číslo Zmluvy:

0

6

Požadovaný dátum realizácie:

Na obdobie:

☐ neurčité☐ 12 mesiacov☐ 24 mesiacov☐ iné:

ÚČASTNÍK (skrátенý názov):

Obchodné meno (alebo priezvisko, meno, titul):

☐ právnická osoba☐ fyzická osoba – podnikateľ☐ fyzická osoba

IČO (číslo OP):

DIČ:

IČ DPH:

Ulica:

Orient. č.:

Obec (sídlo):

PSČ:

Zodpovedná osoba pre veci zmluvné za účastníka (priezvisko, meno, titul):

Prac. pozícia:

Telefón:

Fax:

Mobil:

E-mail:

Kontaktná osoba pre veci technické za účastníka (priezvisko, meno, titul):

Prac. pozícia:

Telefón:

Fax:

Mobil:

E-mail:

Korešpondenčná adresa (vyplňuje sa len v prípade ak je iná ako adresa užívateľa, resp. užívateľ využíva P.O. BOX):

Obchodné meno (alebo priezvisko, meno, titul):

Ulica (P.O.Box):

Orient. č.:

Obec (sídlo):

PSČ:

DÁTOVÁ SLUŽBA

Označenie služby účastníkom:

Služba:

☐ Internet☐ VPN☐ Dig. okruh☐ LAN-LAN☐ Back-up:☐ iné:

Technológia:

☐ Wimax 3,5GHz☐ FWA 26GHz☐ 2,4GHz☐ RR spoj☐ Dig. okruh☐ Opt.vláknó☐ iné:

Pristupová rýchlosť resp. rýchlosť rádiovkej linky (VPN, DO)

☐ 64 kbit/s☐ 128 kbit/s☐ 256 kbit/s☐ 512 kbit/s☐ 1024 kbit/s☐ 2048 kbit/s☐ 34 Mbit/s☐ 155 Mbit/s☐ x 2 Mbit/s☐ iná:

Internet Access (šírka prenosového pásma):

☐ 64 kbit/s☐ 128 kbit/s☐ 256 kbit/s☐ 512 kbit/s☐ 1024 kbit/s☐ 2048 kbit/s☐ 34 Mbit/s☐ 155 Mbit/s☐ x 2 Mbit/s☐ iná:

IP adresy:

☐ 1☐ 4☐ 8☐ iné:

Viac ako 1 IP adresu je potrebné zdôvodniť podľa dokumentu RIPE (european IP space request form)

Prenájom koncového zariadenia:

Poznámka:

CENA SPOLU (Sk bez DPH)

Inštalčný poplatok:

Mesačný poplatok:

Ročný poplatok:

Údaje o koncovom bode A (v mieste pripojenia)					
Obchodné meno (alebo priezvisko, meno, titul):					
Ulica:		Orient. č.:		Obec (sídlo): PSČ:	
Poschodie:		Zodpovedná osoba v objekte:		Tel.: Mobil:	
Pripojené koncové zariadenie (výrobca, typ, model):					
Požadované rozhranie:		☐ X.21 ☐ V.35 ☐ 10BaseT ☐ G.703 ☐ iné:			
Ak vnútorné vedenie v objekte je vybudované		Účastník zabezpečí súhlas s využitím vnútorného telekomunikačného vedenia u vlastníka, resp. správcu vnútorných rozvodov. V prípade nesúhlasu vlastníka, resp. správcu vnútorných rozvodov sa postupuje, ako keby vedenie nebolo vybudované.			
☐		Účastník požaduje vnútorné vedenie v objekte vybudovať ako súčasť zriaďovaného telekomunikačného okruhu a zabezpečí súhlas vlastníka, resp. správcu nehnuteľnosti s inštaláciou v objekte a technickú dokumentáciu existujúcich vnútorných rozvodov.			
☐		Účastník zabezpečí vybudovanie vnútorného vedenia podľa požiadaviek SWAN, a.s.			
Vyhlasenie vlastníka, resp. správcu nehnuteľnosti, v ktorej má byť umiestnený koncový bod (len ak vlastník nehnuteľnosti je iný ako účastník)					
Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno) vlastníka nehnuteľnosti:					
IČO:		DIČ:		IČ DPH:	
Ulica:		Obec (sídlo):		PSČ:	
Orientačné číslo:		Súpisné číslo:		Poschodie: Miestnosť (byt) č.: Kontaktný telefón:	
☐		vlastník, resp. správca nehnuteľnosti súhlasí s využitím vnútorného telekomunikačného vedenia pre zriadenie telekomunikačného okruhu podľa požiadavky SWAN, a.s.			
☐		vlastník, resp. správca nehnuteľnosti súhlasí s umiestnením antény rádiového spoja a vybudovaním vnútorného vedenia v objekte			
		podpis a pečiatka vlastníka nehnuteľnosti			
Údaje o koncovom bode B (iba v prípade dig. okruhu, LAN-LAN)					
Obchodné meno (alebo priezvisko, meno, titul):					
Ulica:		Orient. č.:		Obec (sídlo): PSČ:	
Poschodie:		Zodpovedná osoba v objekte:		Tel.: Mobil:	
Pripojené koncové zariadenie (výrobca, typ, model):					
Požadované rozhranie:		☐ X.21 ☐ V.35 ☐ 10BaseT ☐ G.703 ☐ iné:			
Ak vnútorné vedenie v objekte je vybudované		Účastník zabezpečí súhlas s využitím vnútorného telekomunikačného vedenia u vlastníka, resp. správcu vnútorných rozvodov. V prípade nesúhlasu vlastníka, resp. správcu vnútorných rozvodov sa postupuje, ako keby vedenie nebolo vybudované.			
☐		Účastník požaduje vnútorné vedenie v objekte vybudovať ako súčasť zriaďovaného telekomunikačného okruhu a zabezpečí súhlas vlastníka, resp. správcu nehnuteľnosti s inštaláciou v objekte a technickú dokumentáciu existujúcich vnútorných rozvodov.			
☐		Účastník zabezpečí vybudovanie vnútorného vedenia podľa požiadaviek SWAN, a.s.			
Vyhlasenie vlastníka, resp. správcu nehnuteľnosti, v ktorej má byť umiestnený koncový bod (len ak vlastník nehnuteľnosti je iný ako účastník)					
Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno) vlastníka nehnuteľnosti:					
IČO:		DIČ:		IČ DPH:	
Ulica:		Obec (sídlo):		PSČ:	
Orientačné číslo:		Súpisné číslo:		Poschodie: Miestnosť (byt) č.: Kontaktný telefón:	
☐		vlastník, resp. správca nehnuteľnosti súhlasí s využitím vnútorného telekomunikačného vedenia pre zriadenie telekomunikačného okruhu podľa požiadavky SWAN, a.s.			
☐		vlastník, resp. správca nehnuteľnosti súhlasí s umiestnením antény rádiového spoja a vybudovaním vnútorného vedenia v objekte			
		podpis a pečiatka vlastníka nehnuteľnosti			
Iné požiadavky:					
Dátum:		Dátum:		Dátum:	
Meno a priezvisko:		Meno a priezvisko:		Meno a priezvisko:	
podpis a pečiatka účastníka		podpis a pečiatka obchodného zástupcu		podpis a pečiatka prevádzkovateľa	



OBJEDNÁVKA SLUŽBY IP TELEFONIA

(Verejná telefónna služba - Direct)

☐ zriadenie ☐ zrušenie ☐ preloženie ☐ zmena parametrov

Evidenčné číslo Zmluvy: 0 6

Požadovaný dátum realizácie: Na obdobie: ☐ neurčité ☐ 12 mesiacov ☐ 24 mesiacov ☐ iné:

ÚČASTNÍK (skrátенý názov):

Obchodné meno (alebo priezvisko, meno, titul):

☐ právnická osoba

☐ fyzická osoba – podnikateľ

☐ fyzická osoba

IČO (číslo OP):

DIČ:

IČ DPH:

Ulica:

Orient. č.:

Obec (sídlo):

PSČ:

Zodpovedná osoba účastníka pre veci zmluvné (priezvisko, meno, titul):

Prac. pozícia:

Telefón:

Fax:

Mobil:

E-mail:

Kontaktná osoba účastníka pre veci technické (priezvisko, meno titul):

Prac. pozícia:

Telefón:

Fax:

Mobil:

E-mail:

Korešpondenčná adresa (vyplňuje sa len v prípade ak je iná ako adresa užívateľa, resp. užívateľ využíva P.O. BOX):

Obchodné meno (alebo priezvisko, meno, titul):

Ulica (P.O.Box):

Orient. č.:

Obec (sídlo):

PSČ:

ŠPECIFIKÁCIA HLASOVEJ SLUŽBY DIRECT

Technológia / tarifa:						Cena
☐ TDM /	☐ VoIP /					inštal.
Rozhranie / počet liniek:	☐ VoIP:	☐ FXS:	☐ FXO:	☐ ISDN BRA:	☐ ISDN PRA:	mes.
DDI predvoľba:	☐ 10 čísel	☐ 100 čísel	☐ 1000 čísel			mes.
Telefónne čísla liniek:						
Terminácia hovorov:	☐ medzinárodné	☐ mobilné siete SR	☐ medzimesto	☐ miestne	☐ iné:	
☐ Prenos hlasu v rámci uzavretej používateľskej skupiny CUG (Closed User Group):						mes.
Pren. tech. zariadenia:						mes.

CENA SPOLU (Sk bez DPH) Inštalčný poplatok: Mesačný poplatok: Ročný poplatok:

Ďalšie údaje o koncovom bode Účastníka

Miesto pripojenia (fyz. alebo práv. osoba):

Obec:

Ulica:

Orientačné číslo:

Súpisné číslo:

PSČ:

Kontakt (meno):

Kontakt (tel./mob.):

Poschodie:

Miestnosť (byt) č.:

Pripojené koncové zariadenie – druh:

Ak vnútorné vedenie v objekte je vybudované

Účastník zabezpečí súhlas s využitím vnútorného telekomunikačného vedenia u vlastníka, resp. správcu vnútorných rozvodov. V prípade nesúhlasu vlastníka, resp. správcu vnútorných rozvodov sa postupuje, ako keby vedenie nebolo vybudované.

Ak vnútorné vedenie v objekte nie je vybudované

☐ Účastník požaduje vnútorné vedenie v objekte vybudovať ako súčasť zriaďovaného telekomunikačného okruhu a zabezpečí súhlas vlastníka, resp. správcu nehnuteľnosti s inštaláciou v objekte a technickú dokumentáciu existujúcich vnútorných rozvodov.

☐ Účastník zabezpečí vybudovanie vnútorného vedenia podľa požiadaviek SWAN, a.s.

Dátum:

Dátum:

Dátum:

Meno a priezvk.:

Meno a priezvk.:

Meno a priezvk.:

podpis a pečiatka účastníka

podpis a pečiatka obchodného zástupcu

podpis a pečiatka prevádzkovateľa



ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

zriadenia dátovej služby

Účastník (objednávateľ):			
Účastník (v mieste pripojenia):			
Objednávka č.:			
Poskytované služby:			
☐ Prístup do Internetu	Prístupová rýchlosť:	---	
	IP adresy:	---	
☐ Prístup do VPN MPLS	Prístupová rýchlosť:	---	
☐ DSL-to-VPN MPLS	Prístupová rýchlosť:	---	
☐ ISDN Back-up	☐ VPN		
	☐ Internetu		
☐ DSL Back-up	Prístupová rýchlosť:	---	
	☐ VPN		
	☐ Internetu		
☐ IPSec-to-MPLS	Počet kônt:	---	
☐ MPLS-to-Internet			
☐ Iné			
Rozhranie u účastníka:			
Potvrdenie prevzatia poskytovanej služby:			
Dátum:			
Zástupca poskytovateľa:	Zástupca účastníka (objednávateľa):		
Podpis:	Podpis:		
Pečiatka	Pečiatka		
Využívanie koncových telekomunikačných zariadení a služieb poskytovaných prostredníctvom nich je viazané Všeobecnými podmienkami poskytovania telekomunikačných služieb SWAN, a. s.			
Poznámka:			

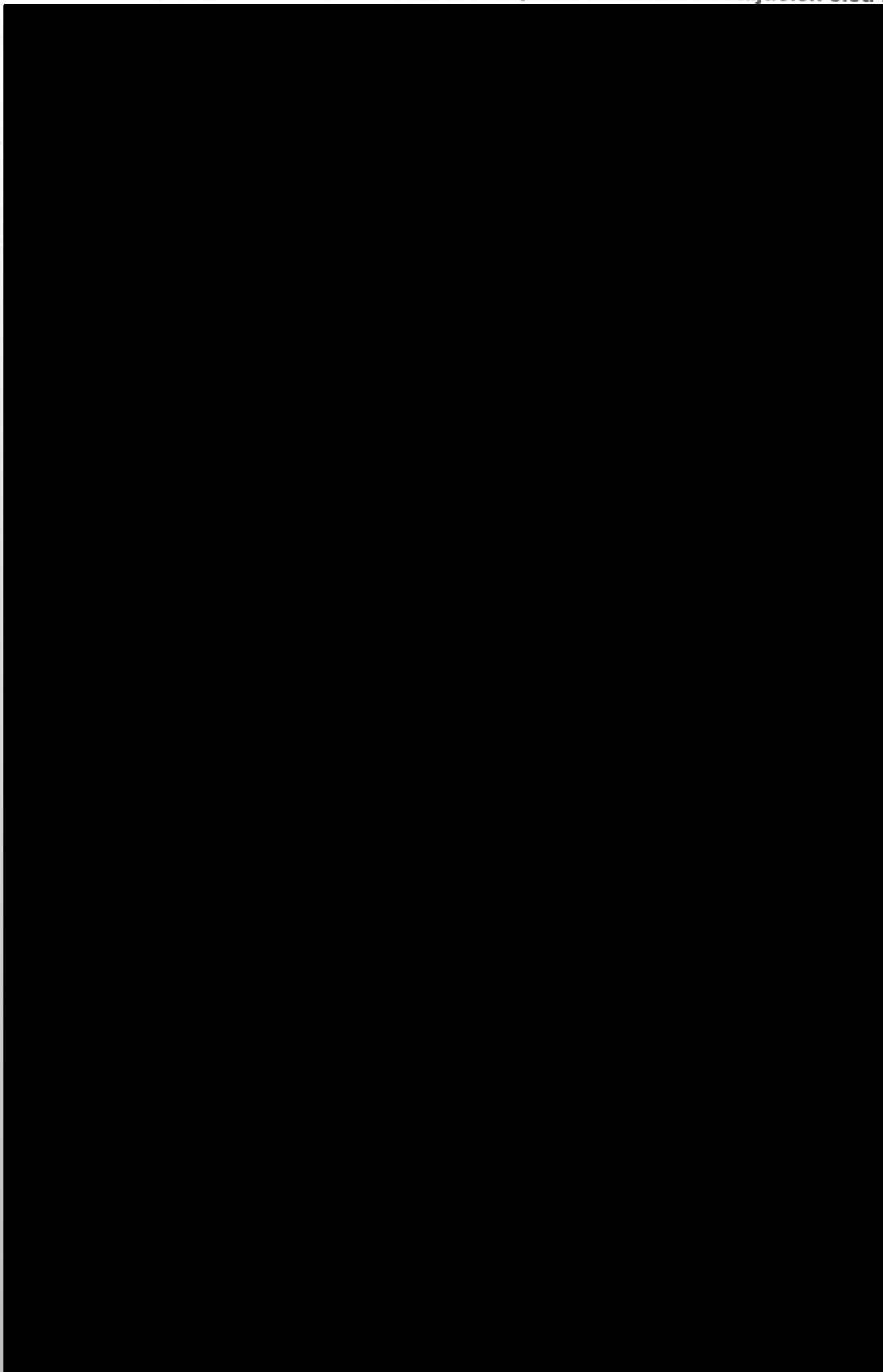
ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

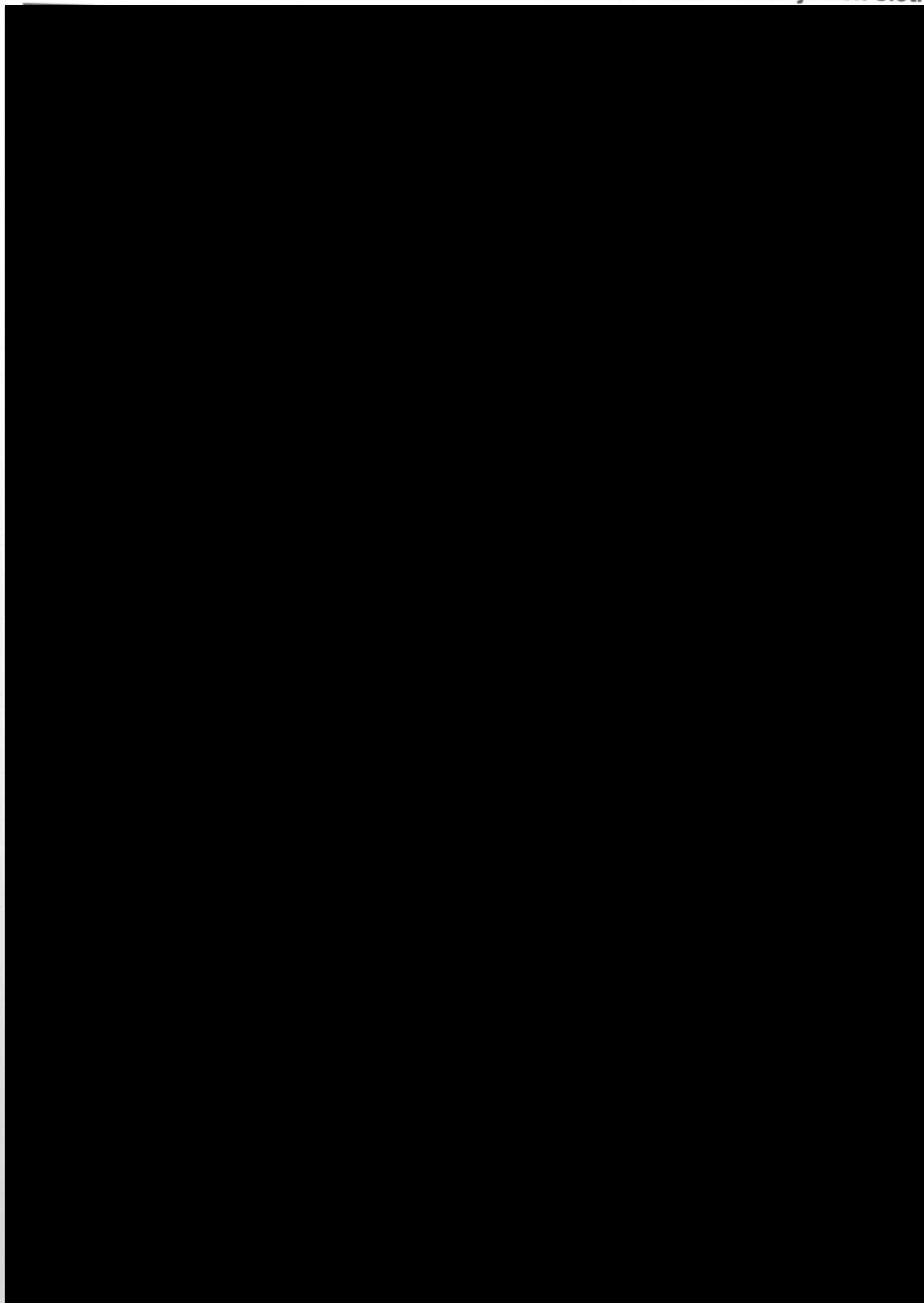
zriadenia hlasovej služby

Účastník (objednávateľ):			
Účastník (v mieste pripojenia):			
Objednávka č.:			
Poskytované služby:			
☐ TDM (DIRECT)	Počet telefón. liniek:	---	
	Typ (Analog/ISDN):	---	
	Pridelené číslo:	---	
	DDI predvoľba:	---	
☐ Carrierr Selection	Typ (Analog/ISDN):	---	
	DDI predvoľba:	---	
	Dialer:	---	
☐ VoIP	Kapacita:	---	
	DDI predvoľba:	---	
	Pridelené číslo:	---	
	VoiceGateway:	---	
☐ Voice VPN	Počet hlasových kanálov:	---	
	číslo 1:	---	
	číslo 2:	---	
	číslo 3:	---	
Potvrdenie prevzatia poskytovanej služby:			
Dátum:			
Zástupca poskytovateľa:	Zástupca účastníka (objednávateľa):		
Podpis:	Podpis:		
Pečiatka	Pečiatka		
Využívanie koncových telekomunikačných zariadení a služieb poskytovaných prostredníctvom nich je viazané všeobecnými podmienkami poskytovania telekomunikačných služieb SWAN, a. s.			
Poznámka:			

Zoznam prípojných bodov pre služby IPT a správu a údržbu existujúcich sietí LAN







POSTUP OBJEDNÁVANIA služby LAN

1. Postup objednávaní služieb pozostáva z viacerých krokov, ktorých výsledok je vždy zachytený v príslušnom formulári. Vzory formulárov tvoria súčasť tejto prílohy.
2. V prvom kroku účastník zadefinuje požiadavku na dodávku alebo rekonštrukciu siete LAN prostredníctvom riadne vyplneného formulára č. 1 „Špecifikácia zadania“, ktorý doručí prevádzkovateľovi, resp. ním poverenému oprávnenému zástupcovi. Oprávnený zástupca prevádzkovateľa potvrdí správnosť a úplnosť formulára alebo vyzve účastníka v primeranej lehote na jeho doplnenie. Vo formulári č. 1 účastník určí požadovaný termín dodávky, ktorý však nemôže byť kratší ako 21 dní od prevzatia riadne vyplneného formulára č. 1 prevádzkovateľom.
3. Následne je prevádzkovateľ povinný do 7 dní od prevzatia riadne vyplneného formulára č. 1 vykonať obhliadku objektu, špecifikovaného vo formulári č.1, a predložiť cenovú kalkuláciu požadovanej dodávky účastníkovi písomne vo formulári č. 2 „Cenová kalkulácia“. Cenová kalkulácia bude vypracovaná na základe obhliadky objektu a v zmysle Cenníka, ktorý tvorí prílohu č. 5 Zmluvy. V cenovej kalkulácii prevádzkovateľ potvrdí termín dodávky požadovaný účastníkom vo formulári č. 1 alebo navrhne iný termín dodávky.
4. Účastník je po prijatí cenovej kalkulácie (formulár č.2) povinný vypracovať a do 3 dní doručiť prevádzkovateľovi objednávku služby LAN, ktorej vzor tvorí formulár č.3. Pri nedodržaní stanoveného termínu sa dátum dodávky vo formulári č.2 posúva o počet dní oneskorenia doručenia objednávky služby LAN prevádzkovateľovi oproti stanovenej lehote. Za riadne vyplnenú a doručенú objednávku služby LAN sa považuje formulár č.3 vyplnený podľa predchádzajúcich formulárov č.1 (špecifikácia zadania) a č.2 (cenová kalkulácia) vzťahujúcich sa k príslušnej dodávke alebo rekonštrukcii siete LAN. Formulár č.3 podpísaný účastníkom a prevádzkovateľom, resp. ním povereným oprávneným zástupcom, sa považuje za platnú objednávku služby LAN.
5. Po ukončení dodávky alebo rekonštrukcie siete LAN prevádzkovateľom, zmluvné strany o tom vyhotovia odovzdávací protokol, ktorého vzor tvorí formulár č. 4. Podpisom odovzdávacieho protokolu účastník, resp. ním poverený oprávnený zástupca potvrdí dodávku materiálu a prác v objednanom množstve a rozsahu a teda potvrdí úplné prevzatie dodávky v zmysle špecifikácie, cenovej kalkulácie a objednávky služby LAN v danej lokalite.
6. Následne prevádzkovateľ zrealizuje testovaciu prevádzku a po jej ukončení účastník, resp. ním poverený oprávnený zástupca podpisom Záverečného odovzdávacieho protokolu, ktorého vzor tvorí formulár č. 5, potvrdí, že predmet Zmluvy podľa článku 1 písm. a) ods. a.2. Zmluvy je realizovaný v plnom rozsahu. Takto prevzaté dielo bude následne fakturované prevádzkovateľom účastníkovi v zmysle prílohy č. 5 k Zmluve.
7. Všetky uvedené formuláre č.1, č.2, č.3, č.4 a č.5 sa vyhotovujú v dvoch kópiách.
8. Miesto, termíny a rozsah dodávky alebo rekonštrukcie siete LAN budú špecifikované najmä v objednávke služby LAN a v ostatných formulároch.
9. Termínom realizovania jednotlivých objednávok služby LAN podľa Zmluvy sa rozumie dátum jeho prevzatia účastníkom podpisom odovzdávacieho protokolu. Predmet Zmluvy podľa článku 1 písm. a) ods. a.2. Zmluvy je realizovaný v plnom rozsahu po ukončení testovacej prevádzky podpisom Záverečného odovzdávacieho protokolu.
10. Prevádzkovateľ nie je v omeškaní s dodržaním zmluvného termínu pripojenia predmetného koncového bodu v prípade omeškania účastníka s poskytnutím súčinnosti, t.j. najmä, ak:
 - a) Účastník nepredloží riadne vyplnený formulár č.1 "Špecifikácia zadania" a formulár č.3 "Objedávka služby LAN",
 - b) Účastník nezabezpečí pre zamestnancov prevádzkovateľa a zamestnancov spolupracujúcich osôb vstupy do objektov, v ktorých sa má realizovať dodávka podľa predmetu Zmluvy v termíne vopred dohodnutom zmluvnými stranami alebo
 - c) Účastník nezabezpečí súhlas vlastníka nehnuteľnosti na vybudovanie štruktúrovaných kábelážnych systémov v budovách realizácie dodávky podľa predmetu Zmluvy.
11. Účastník je povinný v rámci postupu objednávaní služby LAN:
 - a) zabezpečiť priestorové podmienky na umiestnenie technických zariadení prevádzkovateľa, potrebných pre poskytovanie služby LAN,
 - b) zabezpečiť pri realizácii predmetu plnenia maximálnu súčinnosť, predovšetkým však písomne predkladať prevádzkovateľovi správne, overené, presné a aktuálne údaje o pripájaných koncových bodoch, ktoré sú predmetom špecifikácie a objednávky služby LAN na realizáciu služby LAN; zabezpečiť aktívnu súčinnosť pri implementácii a odovzdaní služby LAN,
 - c) zabezpečiť nepretržitú dodávku elektrickej energie do zariadení prevádzkovateľa vo všetkých jeho koncových bodoch na území SR, (v prípade výpadku dodávky elektrickej energie sa táto skutočnosť nebude považovať za poruchu s následkom sankcií);
 - d) zamedziť prístupu nepovoláných osôb k zariadeniam prevádzkovateľa v objektoch ich umiestnenia,
 - e) zamedziť poškodeniu alebo odcudzeniu zariadení prevádzkovateľa,
 - f) zabezpečiť povereným pracovníkom prevádzkovateľa alebo jeho subdodávateľom vykonávajúcim zriaďovanie služby LAN, údržbu alebo odstraňovanie poruchy prístup k zariadeniam vo všetkých koncových bodoch siete. V prípade, že podľa tohto odseku nebude povereným pracovníkom takýto prístup umožnený, účastník stráca právo uplatňovať príslušné sankcie súvisiace so zriaďovaním, údržbou, alebo odstraňovaním poruchy predmetného koncového bodu.

12. Prevádzkovateľ je povinný v rámci postupu objednávaní služby LAN:
- a) poskytnúť účastníkovi všetky potrebné informácie nevyhnutné na to, aby účastník vedel prevádzkovateľovi poskytnúť maximálnu súčinnosť.



SWAN, a. s. • Borská 6 • 841 04 Bratislava • IČO: 35 680 202 • IČ DPH: SK2020324317
OR Okresný súd Bratislava I – vl. č. 2958/B

Tel.: +421-2-35 000 100
Fax: +421-2-35 000 799

Dohľadové centrum (NOC):
+421-908-706-819
+421-2-35000999
helpdesk@swan.sk

Rekonfigurácia LAN siete

ŠPECIFIKÁCIA ZADANIA

(formulár č. 1)

Účastník (objednávateľ):	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR Špitálska 4, 816 43 Bratislava
Objekt - presná adresa:	
Číslo špecifikácie:	
Kontaktná osoba v objekte, telefónne číslo:	
Požadovaný termín odovzdania:	
Najskorší možný termín obhliadky:	
Požiadavky:	
Poznámky:	
Dátum:	
Zástupca MPSVR SR	Zástupca SWAN, a.s.
Meno a priezvisko, podpis:	Meno a priezvisko, podpis:
Pečiatka	Pečiatka



SWAN, a. s. • Borská 6 • 841 04 Bratislava • IČO: 35 680 202 • IČ DPH: SK2020324317
OR Okresný súd Bratislava I – vl. č. 2958/B

Tel.: +421-2-35 000 100

Fax: +421-2-35 000 799

Dohľadové centrum (NOC):

+421-908-706-819

+421-2-35000999

helpdesk@swan.sk

Rekonfigurácia LAN siete
CENOVÁ KALKULÁCIA
(formulár č. 2)

Účastník (objednávateľ):	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR Špitálska 4, 816 43 Bratislava
Objekt - presná adresa:	
Číslo špecifikácie:	
Potvrdený termín realizácie:	
Cenová kalkulácia (je uvedená v prílohe tohto dokumentu):	
Poznámky:	
Dátum:	
Zástupca MPSVR SR	Zástupca SWAN, a.s.
Meno a priezvisko, podpis:	Meno a priezvisko, podpis:
Pečiatka	Pečiatka



SWAN, a. s. • Borská 6 • 841 04 Bratislava • IČO: 35 680 202 • IČ DPH: SK2020324317
OR Okresný súd Bratislava I – vl. č. 2958/B

Tel.: +421-2-35 000 100

Fax: +421-2-35 000 799

Dohľadové centrum (NOC):

+421-908-706-819

+421-2-35000999

helpdesk@swan.sk

Rekonfigurácia LAN siete
OBJEDNÁVKA
(formulár č. 3)

Účastník (objednávateľ):	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR Špitálska 4, 816 43 Bratislava
Objekt - presná adresa:	
Číslo objednávky:	
Číslo špecifikácie:	
Termín odovzdania:	
Požiadavky:	
Celková cena:	
Poznámky:	
Dátum:	
Zástupca MPSVR SR	Zástupca SWAN, a.s.
Meno a priezvisko, podpis:	Meno a priezvisko, podpis:
Pečiatka	Pečiatka



SWAN, a. s. • Borská 6 • 841 04 Bratislava • IČO: 35 680 202 • IČ DPH: SK2020324317
OR Okresný súd Bratislava I – vl. č. 2958/B

Tel.: +421-2-35 000 100

Fax: +421-2-35 000 799

Dohľadové centrum (NOC):

+421-908-706-819

+421-2-35000999

helpdesk@swan.sk

Rekonfigurácia LAN siete
PROTOKOL o ODOVZDANÍ
(formulár č. 4)

Účastník (objednávateľ):	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR Špitálska 4, 816 43 Bratislava
Objekt - presná adresa:	
Preberajúci týmto potvrdzuje úplné prevzatie funkčného diela špecifikovaného v cenovej ponuke k objednávke číslo:	
Úpravy LAN siete ukončené:	
Poznámky:	
Prílohou je odovzdávací protokol, potvrdený pracovníkom príslušného Úradu práce, soc. vecí a rodiny	
Dátum:	
Zástupca MPSVR SR	Zástupca SWAN, a.s.
Meno a priezvisko, podpis:	Meno a priezvisko, podpis:
Pečiatka	Pečiatka



SWAN, a. s. • Borská 6 • 841 04 Bratislava • IČO: 35 680 202 • IČ DPH: SK2020324317
OR Okresný súd Bratislava I – vl. č. 2958/B

Tel.: +421-2-35 000 100
Fax: +421-2-35 000 799

Dohľadové centrum (NOC):
+421-908-706-819
+421-2-35000999
helpdesk@swan.sk

ZÁVEREČNÝ ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

Preberajúci:	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR Špitálska 4, 816 43 Bratislava IČO: 681 156 (ďalej MPSVR SR)									
Predmet prevzatia: Na základe Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytovaní telekomunikačných služieb a využití dátovej siete SWAN zo dňa, ktorá bola uzatvorená medzi MPSVR SR a SWAN, SWAN odovzdáva a MPSVR SR preberá dodávku alebo rekonfiguráciu LAN - štrukturovaných kabelážnych systémov vrátane aktívnych prvkov a ich pripojenie do VPN MPLS podľa článku 1) písm. a) bodu a.2) uvedenej Zmluvy.										
Dátum prevzatia predmetu zmluvy: 										
<table border="0"> <tr> <td colspan="2">Dátum:</td> </tr> <tr> <td>Zástupca MPSVR SR</td> <td>Zástupca SWAN, a.s.</td> </tr> <tr> <td>Meno a priezvisko, podpis:</td> <td>Meno a priezvisko, podpis:</td> </tr> <tr> <td>Pečiatka</td> <td>Pečiatka</td> </tr> </table>			Dátum:		Zástupca MPSVR SR	Zástupca SWAN, a.s.	Meno a priezvisko, podpis:	Meno a priezvisko, podpis:	Pečiatka	Pečiatka
Dátum:										
Zástupca MPSVR SR	Zástupca SWAN, a.s.									
Meno a priezvisko, podpis:	Meno a priezvisko, podpis:									
Pečiatka	Pečiatka									

Jednotkový cenník

Príloha č. 5

Názov	Množ.	Zriaďovací poplatok*	Zriaďovacia poplatok spolu	Prenájom za mesiac*	Prenájom za mesiac spolu
Kabeláž					
Port štruktúrovanej kabeláže (dáta alebo telefón - lišty, káble, rack, zásuvky, patchcordy, meranie)	ks	4 999,00 SK		10,00 SK	
Optický prepoj vnútrobudovový štvornávkový 50/125 DSC (patchpanely, digitály, kábel, zväranie, meranie)	ks	45 100,00 SK		100,00 SK	
Telefónny pár vyvedený na prepojavacie pole (patchpanel, kábel, box, LSA lišty, meranie)	ks	499,00 SK		1,00 SK	
Prekládka dátového portu siete LAN*	ks	4 270,00 SK			
Aktívne prvky					
WS-C2950-12 12 port, 10/100 Catalyst Switch, Standard Image only					
WS-C2950-24 24 port, 10/100 Catalyst Switch, Standard Image only	ks	14 005,00 SK		50,00 SK	
WS-C2950T-24 24 10/100 ports w/ 2 10/100/1000BASE-T ports, Enhanced Image	ks	15 116,00 SK		65,00 SK	
WS-C2950T-48-SI 48 10/100 and 2 10/100/1000BASE-T uplinks, Standard Image	ks	22 053,00 SK		81,00 SK	
WS-C2950G-24-EI Catalyst 2950, 24 10/100 with 2GBIC slots, Enhanced Image	ks	42 766,00 SK		150,00 SK	
WS-C2950G-48-EI Catalyst 2950, 48 10/100 with 2 GBIC slots, Enhanced Image	ks	42 766,00 SK		150,00 SK	
WS-C4506 Catalyst 4500 Chassis (6-Slot), fan, no p/s	ks	75 366,00 SK		305,00 SK	
PWR-C45-1400AC Catalyst 4500 1400W AC Power Supply (Data Only)	ks	90 431,00 SK		468,00 SK	
WS-X4013+ Catalyst 4500 Supervisor II-Plus (IOS), 2GE, Console(RJ-45)	ks	34 542,00 SK		102,00 SK	
WS-X4306-GB Catalyst 4500 Gigabit Ethernet Module, 6-Ports (GBIC)	ks	113 892,00 SK		450,00 SK	
WS-X4424-GB-RJ45 Catalyst 4500 24-port 10/100/1000 Module (RJ45)	ks	57 525,00 SK		212,00 SK	
WS-G5483= 1000BASE-T GBIC	ks	66 519,00 SK		260,00 SK	
WS-G5484= 1000BASE-SX Short Wavelength GBIC (Multimode only)	ks	6 060,00 SK		30,00 SK	
WS-G5486= 1000BASE-LX/LH long haul GBIC (singlemode or multimode)	ks	7 520,00 SK		35,00 SK	
	ks	16 264,00 SK		57,00 SK	
Poplatok spolu		Zriaďovací poplatok spolu		Mesačný poplatok spolu	

Mesačný poplatok za technický servis siete LAN na pracovisko predstavuje 2% zo zriaďovacieho poplatku

* ceny sú uvedené bez DPH

** Prekládka dátového portu siete LAN - podmienkou pre prekládku dátového portu je umiestnenie nového pracoviska v tej istej obci ako bolo pôvodné pracovisko a likvidácia kabelážneho systému na pôvodnom pracovisku. Počet prekladaných portov nemôže presiahnuť počet pôvodne inštalovaných portov na pôvodnom pracovisku.

V prípade, že v deň zdaniteľného plnenia dôjde k zmene kurzu NBS USD oproti kurzu NBS SKK platnému v deň podpísania zmluvy o viac ako +/- 5 %, kurzové riziká znášajú obidve zmluvné strany rovnakým 50%-ným podielom tej časti kurzových strát, ktorá presiahne +/-5%. Pokiaľ zmena kurzu NBS príslušnej meny oproti SKK v danom období neprekročí hranicu 5 %, je zmluvná cena fixná. Tento bod sa týka len ceny prenájmu aktívnych prvkov uvedených v Prílohe č.3 "Cenník".

PORIADOK A KVALITA POSKYTOVANIA SLUŽBY „SLA IP“

Preambula

Predmetom tohto dokumentu je popis Služby, ktorá zaväzuje SWAN poskytovať Účastníkovi elektronickú komunikačnú službu s dodržiavaním hodnôt prevádzkových parametrov stanovených v tomto dokumente. SWAN sa týmto dokumentom zaväzuje poskytovať dohodnutú úroveň SLA.

Čl. 1 Vymedzenie pojmov

- a) „**Doba zriadenia**“ je garantovaná doba, od prijatia Objednávky na zriadenie Služby na obchodnom mieste spoločnosti SWAN, po odovzdanie Služby a potvrdenie Odovzdávacieho protokolu Účastníkom.
- b) „**Minimálny čas testovania**“ je minimálna doba na testovanie všetkých technických prostriedkov a prenosového prostredia na riadne poskytovanie Služby z hľadiska technologických a technických parametrov.
- c) „**Obdobie**“ je doba, počas ktorej spoločnosť SWAN zodpovedá za dodržiavanie dohodnutých parametrov Služby. Obdobie je vždy jeden kalendárny mesiac.
- d) „**Porucha**“ je taký stav Služby, ktorý znemožňuje Účastníkovi riadne používanie Služby v rozsahu a kvalite stanovenej v technických podmienkach, alebo keď jeden prípadne viac technických parametrov nedosahuje úroveň uvedenú v Zmluve, resp. v jej prílohách, alebo úroveň podľa odporúčaní ITU-T.
- e) „**Doba opravy poruchy**“ (ďalej len DOP) je doba opravy poruchy vyjadrená v hodinách a počíta sa, ako doba medzi nahlásením poruchy účastníkom operátorovi strediska NOC spoločnosti SWAN a okamihom obnovenia prevádzky, potvrdeným účastníkom.
- f) „**Dostupnosť služby**“ (ďalej len DS) je garantovaná dostupnosť Služby, vyjadrená ako podiel času, počas ktorého môže objednávatel využívať Službu v dohodnutom rozsahu, kvalite a Obdobím. Výsledná hodnota DS je vyjadrená v percentách a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto smerom nahor.
- g) „**Maximálna doba odozvy**“ je maximálna doba od telefonického nahlásenia *poruchy* Účastníkom, po telefonické potvrdenie odôvodnenosti resp. neodôvodnenosti hlásenia *poruchy* zo strany spoločnosti SWAN. V prípade odôvodnenosti informuje spoločnosť SWAN Účastníka o predpokladanej príčine poruchy, predpokladanom čase jej odstránenia a požiadavkách na prípadné poskytnutie súčinnosti pri lokalizácii a odstraňovaní *poruchy*.
- h) „**Operátor strediska NOC**“ je kontaktná osoba spoločnosti SWAN na nahlásovanie poruchových stavov a ich riešení, ktorá je pracovníkom Technickej divízie spoločnosti SWAN.
- i) „**Zaznamenaná hodnota**“ je hodnota, ktorá je nameraná / vypočítaná v informačných systémoch spoločnosti SWAN
- j) „**SLA**“ (Service Level Agreement) je Dohodnutá úroveň poskytovanej služby.
- k) „**Chrbticová sieť**“ je Sieť zabezpečujúca prenos IP paketov, pozostávajúca výlučne z vybraných uzlov siete v ktorých má SWAN nainštalované zariadenia na meranie parametrov siete. Súčasťou chrbticovej siete sú aj prepojenia medzi týmito uzlami.
- l) „**Výpadok siete**“ je situácia v ktorej uzol cez ktorý je zákazník pripojený nemôže z chrbticovej siete prijímať alebo do nej poslať pakety po dobu nepretržitých 15 minút.
- m) „**Oneskorenie**“ je priemerný čas potrebný na prenesenie paketu z jedného koncového bodu siete/okruhu do druhého koncového bodu siete a späť, meraný spoločnosťou SWAN počas jedného mesiaca.
- n) „**Stratovosť**“ je priemerný počet paketov (vyjadrený v percentách) poslaných medzi dvomi uzlami siete počas jedného mesiaca ktoré podľa merania spoločnosti SWAN neboli úspešne doručené.
- o) „**Variácia oneskorenia** (jitter)“ je priemerná variácia oneskorenia medzi vybranými uzlami siete meraná spoločnosťou SWAN počas jedného mesiaca.

Čl. 2 Určenie základných parametrov SLA

- a) Účastník a spoločnosť SWAN sa dohodli na nasledovných parametroch:

SLA parameter	Hodnota
Doba potvrdenia objednávky	do 5 pracovných dní
Doba zriadenia	do 30 pracovných dní
Minimálny čas testovania	1 hodina

b) Spoločnosť SWAN poskytuje Účastníkovi nasledujúce parametre a hodnoty pre poskytovanie SLA podľa nasledovnej špecifikácie:

Pre typ prístupovej technológie: FWA 3,5 GHz

	Stratovosť počas 95% času	Oneskorenie	Variácia oneskorenia počas 95% času	Doba odstránenia poruchy (DOP)	Dostupnosť
SLA I	Max. 0.3%	80ms	10ms	4 hodiny	99.9%
SLA II	Max. 0.7%	80ms	15ms	8 hodiny	97%
SLA III	Max. 1%	95ms	20ms	24 hodiny	95%

Pre typ prístupovej technológie: FWA 26, RR spoj, Digitálny okruh, Optika

	Stratovosť počas 95% času	Oneskorenie	Variácia oneskorenia počas 95% času	Doba odstránenia poruchy (DOP)	Dostupnosť
SLA I	Max. 0.3%	80ms	10ms	4 hodiny	99.9%
SLA II	Max. 0.7%	80ms	15ms	6 hodiny	99,5%
SLA III	Max. 1%	95ms	20ms	12 hodiny	99%

Výpočet dostupnosti služby

a) Dostupnosť služby (DS) je vyjadrená v % a vypočíta sa podľa vzorca:

$$DS = \left(\frac{T_S - T_N}{T_S} \right) \cdot 100 \%$$

kde T_S – čas prevádzky služby (okruhu) v mesiaci

T_N – čas nedostupnosti služby (okruhu) v mesiaci

b) do T_N sa nezapočítava:

- doba ohlásených plánovaných prác
- doba ohlásených neplánovaných prác
- dočasné prerušenie poskytovania služby na žiadosť Účastníka
- dočasné prerušenie poskytovania služby z dôvodu zmeny prevádzkových parametrov okruhu resp. služby na žiadosť Účastníka (zmena rýchlosti a pod.), z dôvodu prekládky jedného koncového bodu na žiadosť Účastníka a pod.
- prerušenie spôsobené Účastníkom alebo dôvodom na strane Účastníka je najmä ale nie len prerušenie:
 - spôsobené nevhodným používaním zariadení spoločnosti SWAN zo strany objednávateľa alebo ich odpojením
 - spôsobené výpadkom elektrického napájania na strane Účastníka
- neumožnenie prístupu technických pracovníkov spoločnosti SWAN do priestorov, v ktorých je umiestnená infraštruktúra alebo koncový bod Zákazníka
- neposkytnutie súčinnosti zo strany Zákazníka pri poruche
- zapríčinené nefunkčnosťou (aj opakujúcou sa) koncových zariadení, ktoré sú majetkom Účastníka
- prerušenie z dôvodu nepredvídateľných a neodvratiteľných udalostí (Vis Major)

Časy sa počítajú na celé minúty, dostupnosť sa vyjadruje v % zaokrúhlene na jedno desatinné miesto smerom nahor.

Čl. 3 Meranie

Spoločnosť SWAN vykonáva periodické merania v a medzi vybranými uzlami siete. Merania a garancie parametrov uvedených v čl. 2 tejto prílohy sa vzťahujú iba na chrbticovú sieť spoločnosti SWAN (chrbticová sieť a prístupový okruh) a nezahŕňajú iné siete do, alebo cez ktoré môže byť zákazník pripojený/prepojený. Spoločnosť SWAN si vyhradzuje právo zmeniť meracie body a metodológiu merania bez súhlasu zákazníka.

Čl. 4 Postup pre poruchové stavy

- a) Miestom na nepretržité (24 hodín denne, 7 dní v týždni, 52 týždňov v roku) nahlasovanie porúch na poskytovaných službách NOC (dohľadové stredisko, Helpdesk) spoločnosti SWAN:
 - telefónne číslo +421 2 35 000 999
 - faxové číslo +421 2 35 000
 - mobil +421 908 706 819
 - e-mail helpdesk@swan.sk
- b) Nahlásenie poruchy
Telefonické nahlásenie poruchy do strediska NOC spoločnosti SWAN musí obsahovať:
 - Meno a funkciu osoby nahlásujúcej poruchu,
 - kontaktné telefónne číslo,
 - evidenčné číslo objednávky služby, resp. označenie služby podľa protokolu o odovzdaní,
 - čas vzniku poruchy,
 - podrobný technický popis poruchy.
- c) Potvrdenie nahlásenia Poruchy písomne/emailom alebo faxom bez omeškania od telefonického nahlásenia Poruchy musí podať Zodpovedný zástupca Účastníka alebo Kontaktná osoba a musí obsahovať:
 - evidenčné číslo zmluvy, objednávky služby, označenie služby podľa Odovzdávacieho protokolu,
 - dátum a čas telefonického nahlásenia Poruchy,
 - podrobný technický popis Poruchy,
 - Meno a funkciu osoby, ktorá telefonicky nahlásila poruchu.

V prípade, že Účastník nepotvrdí písomne telefonické ohlásenie Poruchy, spoločnosť SWAN nezodpovedá za poskytnutie Servisu podľa SLA.

- a) Ohlasovanie poruchy
Pri nahlásení poruchy pracovník NOC spoločnosti SWAN otvorí ticket, prideli poruche evidenčné číslo a informuje o ňom Zodpovedného zástupcu Účastníka alebo Kontaktnú osobu, ktorý poruchu nahlásuje. Toto evidenčné číslo sa bude používať vo všetkých ďalších kontaktoch súvisiacich s danou poruchou a bude použité pri vypracovávaní písomnej správy o poruche.
- b) Odstraňovanie poruchy
 1. Zodpovedný zástupca Účastníka alebo Kontaktná osoba sa môže priebežne telefonicky informovať o priebehu odstraňovania poruchy na NOC spoločnosti SWAN.
 2. Spoločnosť SWAN sa zaväzuje:
 - Začať činnosti potrebné na odstránenie poruchy – Doba odozvy – do 30 minút od nahlásenia poruchy.
 - Odstrániť poruchu podľa úrovne jej klasifikácie.
 - Počas diagnostikovania poruchy vynaložiť všetko úsilie na čo najskoršie obmedzenie vplyvu poruchy za účelom zabezpečenia aspoň minimálneho rozsahu digitálneho okruhu až do jeho úplného obnovenia.
- c) Odstránenie porúch
Po odstránení poruchy NOC spoločnosti SWAN oznámi telefonicky odstránenie poruchy zodpovednému zástupcovi Účastníka alebo Kontaktnej osobe Účastníka.
- d) Reklamácia porúch
Pre potreby reklamačného konania sú platné časy nahlásenia a odhlásenia poruchy na operátorovi NOC spoločnosti SWAN v zmysle predchádzajúcich bodov podľa záznamov v dohľadovom systéme a Ticketing systéme spoločnosti SWAN.

Čl. 5 Postup pre plánované a neplánované práce

- a) V prípade plánovaného prerušenia digitálnych okruhov alebo vykonávania činností, ktoré môžu viesť k ich prerušeniu, je spoločnosť SWAN povinná písomne oznámiť vykonávanie plánovanej práce Účastníkovi minimálne 5 (päť) pracovných dní vopred.
- b) V prípade neplánovaných prác je spoločnosť SWAN povinná písomne oznámiť vykonávanie neplánovanej práce Účastníkovi minimálne 1 (jeden) pracovný deň vopred.
- c) Zákazník je povinný príjem informácie obratom potvrdiť faxom na č +421 2 35 000....., resp. emailom na adresu helpdesk@swan.sk a vyjadriť sa k nej do 2 (dvoch) pracovných dní.

- d) Účastník má právo žiadať zmenu času a postupu vykonania plánovanej práce, ak by zmena zmenšila dopad plánovanej práce na poskytované služby a spoločnosť SWAN sa zaväzuje požiadavke vyhovieť, ak to bude v jeho možnostiach.
- e) Účastník nemá právo zamedziť vykonaniu plánovanej práce.
- f) SWAN sa zaväzuje, že čas a postup plánovanej práce bude voliť tak, aby v maximálnej miere znížil dopad na poskytované služby.
- g) V prípade akejkoľvek zmeny ohlásených údajov je SWAN povinný túto zmenu prerokovať s Účastníkom rovnakým postupom, ako novú plánovanú prácu, pričom sa Účastník zaväzuje reagovať obratom, ak si to bude plánovaná práca vyžadovať.

Čl. 6 Cena za poskytovanie SLA IP

Ceny za poskytovanie dohodnutej úrovne SLA je :

Dostupnosť okruhu	Príplatok k mesačnému poplatku
SLA I	30%
SLA II	15%
SLA III	5%

Čl. 7 Zľavy z ceny za SLA za nedodržanie dohodnutej úrovne SLA IP

- a) SWAN zodpovedá v rozsahu podľa tohto *Dodatku* za dodržanie hodnôt garantovaných parametrov SLA IP. Ak nesplní túto povinnosť podľa tejto Prílohy, je povinný dohodnutou formou poskytnúť účastníkovi zľavu z ceny, pokiaľ nie je v *Zmluve o pripojení* dohodnuté inak.
- b) Každá zľava z ceny za nedodržanie hodnôt garantovaných parametrov SLA IP, podľa tejto Prílohy bude uplatňovaná vždy s ohľadom na príslušnú Službu podľa Objednávky, na ktorú sa vzťahuje a za sledované obdobie.
- c) V prípade, že počas sledovaného obdobia bola na základe požiadavky objednávateľa vykonaná zmena parametrov okruhu (preloženie, zmena rýchlosti), budú parametre SLA IP vyhodnotené osobitne pre okruh pred zmenou a po nej.
- d) SWAN na základe zaznamenaných hodnôt vypočíta výšku zľavy z ceny.
- e) V prípade, ak bude súčet zliav väčší ako 100%, má účastník právo len na zľavu 100%. Vypočítaná zľava nad 100% sa neprenáša do nasledovných fakturačných období.

Čl. 8 Zľavy z ceny za SLA za nedodržanie dohodnutej úrovne SLA IP

Dostupnosť služby o	Zľava z mesačného poplatku
< 0,5%	3%
< 1,0%	5%
< 2,0%	7%
< 3,0%	10%

Čl. 9 Nedodržanie hodnôt uznaných v časti SLA IP - Stratovosť

Stratovosť	Zľava z mesačného poplatku
0% - 20,0%	10%
20% - 50,0%	20%
50% a viac	30%

Čl. 10 Nedodržanie max. doby odstránenia poruchy:

1% z ceny prepojenia za každú začatú hodinu nad garantovanú dobu odstránenia poruchy, maximálne však do výšky 100% mesačného poplatku.

Čl. 11 Záverečné ustanovenia

- a) Táto Príloha SLA IP sa vzťahuje len na tie Služby spoločnosti SWAN, v špecifikáciách ktorých je záväzok Podniku vyplývajúci zo SLA IP výslovne uvedený.
- b) Spoločnosť SWAN je povinná plniť povinnosti a záväzky vyplývajúce zo SLA IP len v prípade dodržiavania podmienok dohodnutých v Zmluve a vo Všeobecných podmienkach Účastníkom.
- c) Účastník nie je oprávnený požadovať od spoločnosti SWAN plnenie záväzkov vyplývajúcich zo SLA IP v prípade:
 - 1) porušenia povinností vyplývajúcich zo Zmluvy alebo z Podmienok Účastníkov;

Príloha č. 6

- 2) neoprávneného zásahu do Zariadenia spoločnosti SWAN alebo do siete spoločnosti SWAN, ktorý nebol vykonaný na základe písomnej požiadavky spoločnosti SWAN;
 - 3) udalosti, ktorá nastala nezávisle od vôle spoločnosti SWAN a bráni spoločnosti SWAN v splnení jeho povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by spoločnosť SWAN túto udalosť alebo jej následky predvídal, odvrátil alebo prekonal;
 - 4) neposkytnutia nevyhnutnej súčinnosti Účastníkom Podniku pri odstraňovaní Poruchy
- d) Ak sa preukáže, že Porucha nahlásená Účastníkom nevznikla, alebo že vznikla ako dôsledok skutočností uvedených v bodoch 2.6.1 až 2.6.3 tejto Prílohy, má spoločnosť SWAN právo žiadať od Účastníka zaplataenie servisného zásahu podľa Tarify platnej v čase jeho uskutočnenia. V prípade, ak bola Porucha spôsobená len čiastočným zaviniením Účastníka, bude výška odplaty za servisný zásah pomerne znížená.
- e) Kontaktné informácie Účastníka:
- 1) tel:
 - 2) fax:
 - 3) e-mail:
- f) V súlade s bodom 2.6.4 tejto Prílohy, ak Účastník neposkytne nevyhnutnú súčinnosť spoločnosti SWAN pri odstraňovaní Poruchy, a najmä neumožní prístup servisných pracovníkov spoločnosti SWAN alebo poverených pracovníkov spoločnosti SWAN k zariadeniu/zariadeniam a káblovým trasám inštalovaným u Účastníka, nebude sa čas od príchodu pracovníkov spoločnosti SWAN po umožnenie prístupu k zariadeniu/zariadeniam a káblovým trasám počítať do času Nedostupnosti služby T_N .
- g) V prípade, ak Porucha spôsobila len čiastočnú nedostupnosť Služby a Účastník odmietne úplné prerušenie poskytovania Služby, ktoré je nevyhnutné pre realizáciu Odstránenia poruchy alebo merania, do času nedostupnosti sa započítava až čas od momentu úplného prerušenia Služby.
- h) Účastník je povinný poskytnúť Podniku pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo SLA IP primeranú súčinnosť a spoluprácu; najmä je povinný:
- 1) oboznámiť svojho splnomocneného technického zástupcu s právami, povinnosťami a s jednotlivými postupmi dohodnutými v Zmluve;
 - 2) písomne oznámiť Podniku zmenu osoby splnomocneného technického zástupcu;
 - 3) umožniť prístup servisných pracovníkov Podniku k telekomunikačnému zariadeniu/zariadeniam a káblovým trasám a rozvodom inštalovaným u Účastníka;
 - 4) zabezpečiť osvetlenie a prívod elektriny;
 - 5) oznámiť Podniku údržbu alebo výpadok z dôvodu výpadku elektrického napájania na svojom koncovom telekomunikačnom zariadení, ďalej odpojenie od koncového bodu Služby a opätovné zapojenie na koncový bod.
- i) Príloha nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
- j) Príloha sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis obdrží Účastník a jeden rovnopis obdrží spoločnosť SWAN.

Bratislava, dňa

V Bratislave, dňa

.....
za SWAN, a.s.

.....
za Účastníka